***02.17.23 Friday 7:00 рм***

***Repeat notes from: 12.27.19***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

**4. Господи – Ты Избавитель мой!**

5. Господи – Ты Скала моя!

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях трёх имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, и в достоинстве Прибежища.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our lot in the powers of the names of God – Strength, Rock, and Fortress.***

А посему, сразу обратимся к рассматриванию нашего наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога – Избавитель.

***And therefore, we will turn to studying our lot in Jesus Christ, in the name of God – Deliverer.***

Свойство и лексика, в определении имени Бога – Избавитель, как и предыдущие имена Бога, не может быть найдена, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***And so, the property of the name of God –Deliverer, just as the previous names of God, has no relation to the meanings contained in the Dictionaries of the world.***

**Избавитель:**

**1.** Вождь Завета.

**2.** Искупитель от плена греха и смерти.

**3.** Спаситель тела.

**4.** Защитник от гнева Божия.

**5.** Восстановитель в правах на наследие.

**6.** Помещающий нас, как Свою святыню в безопасность.

**7.** Сохраняющий наш залог до явления Христа.

***Deliverer:***

***1. Leader of the Covenant.***

***2. The Redeemer from the captivity of sin and death.***

***3. The Savior of the body.***

***4. Protector from the wrath of God.***

***5. Restorer of inheritance rights.***

***6. Placing us as His hallow in safety.***

***7. Preserving our deposit until the appearance of Christ.***

В данной молитвенной песне Давида, в имени Бога «Избавитель», сокрыт наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого человек, соработая с полномочиями содержащиеся в имени Бога – Избавитель, получает способность, пускать в оборот залог своего спасения, чтобы получить прибыль, в спасении своей души, и в усыновлении своего тела, искуплением Христовым.

***In this prayer song of David, in the name of God “Deliverer’, is contained the inherited portion of the Son of God, in Whom and through Whom a person, cooperating with the powers contained in the name of God “Deliverer”, receives the ability to place the silver of his salvation into circulation so that he can receive income known as the salvation of his soul, and the adoption of his body through the redemption of Christ.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this union between God and man, it becomes important to define God’s role as well as our own role in the sphere of our genesis.***

И, для этой цели, как и в изучении нашего удела, в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, in studying our portion in the previous names of God which are called to be the portion of our inheritance – we arrived at the need to study the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Избавитель?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Deliverer?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Избавитель?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Deliverer” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать возможность Богу, быть нашим Избавителем?

***3. What price is necessary to pay to give God the opportunity to be our Deliverer?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашим Избавителем, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Deliverer in the realization of our calling?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели суть первых двух вопросов. А посему, обратимся к вопросу третьему.

***In a certain format, we have already studied the essence of the first two questions. Therefore, let’s turn to studying the third question.***

Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашим Избавителем? Или же: Какие условия необходимо выполнить, чтобы получить право на власть, соработать с полномочиями Бога, содержащимися в Его имени – Избавитель?

***What price is necessary to pay in order to give God the basis to be our Deliverer? Or: What conditions must we fulfill so that we receive the authority to cooperate with the powers of God that are contained in His name – Deliverer?***

Учитывая, что пять составляющих вопроса третьего, мы рассмотрели в предыдущем служении, обратимся к шестой составляющей:

***Given that five components of the third question we have studied during our previous service, let’s turn to the sixth component:***

**1. Чтобы дать Богу основание быть нашим Избавителем,** а в данном случае, чтобы Он избавил душу нашу от ада преисподнего – необходимо позволить наставить себя на путь Бога, чтобы ходить в Его истине, и быть утверждённым в своём сердце, в страхе Его имени.

***1. To give God the basis to be our Deliverer, and in this case, to deliver our soul from the depths of Sheol – it is necessary to be taught on the paths of God and walk in His truth, and unite our heart to fear His name.***

Наставь меня, Господи, на путь Твой, и буду ходить в истине Твоей; утверди сердце мое в страхе имени Твоего. Буду восхвалять Тебя, Господи, Боже мой, всем сердцем моим и славить имя Твое вечно, ибо велика милость Твоя ко мне: Ты избавил душу мою от ада преисподнего (Пс.85:11-13).

***Teach me Your way, O LORD; I will walk in Your truth; Unite my heart to fear Your name. I will praise You, O Lord my God, with all my heart, And I will glorify Your name forevermore. For great is Your mercy toward me, And You have delivered my soul from the depths of Sheol. (Psalms 86:11-13).***

**2. Чтобы дать Богу основание быть нашим Избавителем** – необходимо в своём бедствии, и в своей скорби призвать Бога.

***2. To give God the basis to be our Deliverer – it is necessary, in our trouble and affliction, to call on God.***

В бедствии ты призвал Меня, и Я избавил тебя; из среды грома Я услышал тебя, при водах Меривы испытал тебя (Пс.80:8).

***You called in trouble, and I delivered you; I answered you in the secret place of thunder; I tested you at the waters of Meribah. (Psalms 81:8).***

**3. Чтобы дать Богу основание быть нашим Избавителем**, от всех беззаконий наших – необходимо возложить своё упование на Бога.

***3. To give God the basis to be our Deliverer from all of our iniquities – it is necessary to place our trust in God.***

Да уповает Израиль на Господа, ибо у Господа милость и многое у Него избавление, и Он избавит Израиля от всех беззаконий его (Пс.129:7,8).

***O Israel, hope [trust] in the LORD; For with the LORD there is mercy, And with Him is abundant redemption. And He shall redeem [deliver] Israel From all his iniquities. (Psalms 130:7-8).***

**4. Чтобы дать Богу основание быть нашим Избавителем**, от смертного тела – необходимо мыслить о горнем.

***4. To give God the basis to be our Deliverer from our deadly body – it is necessary to meditate on things of heaven.***

Да будут слова уст моих и помышление сердца моего благоугодны пред Тобою, Господи, твердыня моя и **Избавитель мой!** (Пс.18:15).

***Let the words of my mouth and the meditation of my heart Be acceptable in Your sight, O LORD, my strength and my Redeemer. (Psalms 19:15).***

**5. Чтобы дать Богу основание быть нашим Избавителем** – необходимо взыскать Господа, путём обращения своего взора к Нему.

***5. To give God the basis to be our Deliverer – it is necessary to search for God by turning our eyes toward Him.***

Я взыскал Господа, и Он услышал меня, и от всех опасностей моих избавил меня. Кто обращал взор к Нему, те просвещались, и лица их не постыдятся (Пс.33:5,6).

***I sought the LORD, and He heard me, And delivered me from all my fears. They looked to Him and were radiant, And their faces were not ashamed. (Psalms 34:4-5).***

**6. Чтобы дать Богу основание быть нашим Избавителем**, от Голиафа, присутствующего в нашем теле – необходимо путём исповедания веры сердца, ратифицировать свершившееся в нашем теле избавление, ото льва и медведя.

***6. To give God the basis to be our Deliverer from Goliath who is present in our body – it is necessary to, through proclamation of the faith of our heart, ratify deliverance in our body from the paw of the lion and bear.***

И сказал Давид Саулу: пусть никто не падает духом из-за него; раб твой пойдет и сразится с этим Филистимлянином. И сказал Саул Давиду: не можешь ты идти против этого Филистимлянина, чтобы сразиться с ним, ибо ты еще юноша, а он воин от юности своей.

И сказал Давид Саулу: раб твой пас овец у отца своего, и когда, бывало, приходил лев или медведь и уносил овцу из стада, то я гнался за ним и нападал на него и отнимал из пасти его;

А если он бросался на меня, то я брал его за космы и поражал его и умерщвлял его; и льва и медведя убивал раб твой, и с этим Филистимлянином необрезанным будет то же, что с ними,

Потому что так поносит воинство Бога живаго. И сказал Давид: Господь, Который избавлял меня от льва и медведя, избавит меня и от руки этого Филистимлянина. И сказал Саул Давиду: иди, и да будет Господь с тобою (1.Цар.17:32-37).

***Then David said to Saul, "Let no man's heart fail because of him; your servant will go and fight with this Philistine." And Saul said to David, "You are not able to go against this Philistine to fight with him; for you are a youth, and he a man of war from his youth."***

***But David said to Saul, "Your servant used to keep his father's sheep, and when a lion or a bear came and took a lamb out of the flock, I went out after it and struck it, and delivered the lamb from its mouth; and when it arose against me, I caught it by its beard, and struck and killed it.***

***Your servant has killed both lion and bear; and this uncircumcised Philistine will be like one of them, seeing he has defied the armies of the living God." Moreover David said, "The LORD, who delivered me from the paw of the lion and from the paw of the bear, He will deliver me from the hand of this Philistine." And Saul said to David, "Go, and the LORD be with you!" (1 Samuel 17:32-37).***

**Образ Голиафа**, живущего в нашем теле – это образ нашей воли, относящейся к субстанции нашей необрезанной души, находящейся под влиянием нашего ветхого человека, живущего в нашем теле.

***The image of Goliath living in our body – is the image of our will related to the substance of our uncircumcised soul that is under the influence of the old man living in our body.***

**Образ льва и медведя**, живущего в нашем теле – это образ наших мыслей или же нашего ума, также относящегося к субстанции нашей необрезанной души, находящейся под влиянием нашего ветхого человека, живущего в нашем теле.

***The lion and bear living in our body – is the image of our thoughts or our mind that also relate to the substance of our uncircumcised soul that is under the influence of the old man living in our body.***

Однако в отношении Давида, лев и медведь, представляющий образ необрезанных мыслей, отсутствовал по той причине, что образ мыслей, которые он пас в своём мышлении, являлись мыслями или же овцами его отца, что указывает на тот фактор, что его мышление, было обрезанным или же, обновлено духом его ума.

***However, with regard to David, the lion and the bear, representing the image of uncircumcised thoughts, were absent for the reason that the way of thinking that he grazed in his thinking was his father’s thoughts or sheep, which indicates that his thinking was circumcised or, renewed by the spirit of his mind.***

Это видно из его слов; «и льва и медведя убивал раб твой», что образно указывает на тот фактор, что всякая необрезанная мысль, исходящая из недр его ветхого человека, живущего в его теле, в образе льва и медведя, покушавшегося на мысли его отца, немедленно убивалась мышлением, его обновлённого ума.

***This is seen from the words “The LORD, who delivered me from the paw of the lion and from the paw of the bear” points to the fact that every uncircumcised thought coming from the depths of our old man living in our body in the image of a lion and bear, encroaching on the thoughts of the father, was immediately destroyed by the thinking of his renewed mind.***

Наше мышление, обновляется духом нашего ума, в процессе распахивания новых нив, чтобы не сеять между тернами, и за тем, в процессе обрезания крайней плоти нашего сердца.

***Our thinking is renewed by the spirit of our mind, in the process of plowing new fields in order not to sow between thorns, and after that, in the process of circumcision of the foreskin of our heart.***

Ибо так говорит Господь к мужам Иуды и Иерусалима: распашите себе новые нивы и не сейте между тернами. Обрежьте себя для Господа, и снимите крайнюю плоть с сердца вашего, мужи Иуды и жители Иерусалима, чтобы гнев Мой не открылся, как огонь, и не воспылал неугасимо по причине злых наклонностей ваших.

Смой злое с сердца твоего, Иерусалим, чтобы спастись тебе: доколе будут гнездиться в тебе злочестивые мысли? (Иер.4:3,4,14).

***For thus says the LORD to the men of Judah and Jerusalem: "Break up your fallow ground, And do not sow among thorns. Circumcise yourselves to the LORD, And take away the foreskins of your hearts, You men of Judah and inhabitants of Jerusalem, Lest My fury come forth like fire, And burn so that no one can quench it, Because of the evil of your doings."***

***O Jerusalem, wash your heart from wickedness, That you may be saved. How long shall your evil thoughts lodge within you? (Jeremiah 4:3,4,14).***

**Образ нивы, поросшей тернами** – это образ совести, неочищенной от мёртвых дел, в которой гнездятся злочестивые мысли, о материальном процветании, которые является человек, воспринимает за духовный уровень, и воспринимает их добродетелью.

***The image of a field overgrown with thorns - is an image of a conscience uncleaned of dead deeds, in which evil thoughts nest about the material prosperity that a person perceives as a spiritual level, and perceives them as virtue.***

А посеянное в тернии означает того, кто слышит слово, но забота века сего и обольщение богатства заглушает слово, и оно бывает бесплодно (Мф.13:22).

***Now he who received seed among the thorns is he who hears the word, and the cares of this world and the deceitfulness of riches choke the word, and he becomes unfruitful. (Matthew 13:22).***

**Распахивание новых нив** – это образ разорения гнёзд, содержащих в себе злочестивые мысли, что является очищением нашей совести от мёртвых дел, представленных в добродетели, исходящей из необрезанного мышления, за которым стоит ветхий человек.

***Plowing new fields is a way of ruining nests that contain evil thoughts, which is the purification of our conscience from dead deeds presented in virtue, coming from uncircumcised thinking, behind which the old man stands.***

Итак, братия, имея дерзновение входить во святилище посредством Крови Иисуса Христа, путем новым и живым, который Он вновь открыл нам через завесу, то есть плоть Свою, и имея великого Священника над домом Божиим, да приступаем с искренним сердцем,

С полною верою, кроплением очистив сердца от порочной совести, и омыв тело водою чистою, будем держаться исповедания упования неуклонно, ибо верен Обещавший (Евр.10:19-23).

***Therefore, brethren, having boldness to enter the Holiest by the blood of Jesus, by a new and living way which He consecrated for us, through the veil, that is, His flesh, and having a High Priest over the house of God,***

***let us draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water. Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for He who promised is faithful.(Hebrews 10:19-23).***

**Обрезание крайней плоти сердца** – это образ нашего языка, поставленного в зависимость от совести, очищенной от мёртвых дел, в которой запечатлена истина, начальствующего учения Христова.

***The circumcision of the foreskin of our heart is an image of our language, dependent on our conscience cleansed of dead deeds, in which the truth is imprinted of the commanding doctrine of Christ.***

Что выражается в исповедании Веры Божией, пребывающей в нашем сердце, в достоинстве истинной добродетели, обнаруживающей себя в истине, начальствующего учения Христова.

***Which is expressed in the proclamation of the Faith of God abiding in our hearts, in the dignity of true virtue, which reveals itself in the truth of the commanding doctrine of Christ.***

Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца,

Так и нам ходить в обновленной жизни. Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения, зная то, что ветхий наш человек распят с Ним,

Чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ибо умерший освободился от греха. Если же мы умерли со Христом, то веруем, что и жить будем с Ним.

Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:3-11).

***Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.***

***For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection, knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin.***

***For he who has died has been freed from sin. Now if we died with Christ, we believe that we shall also live with Him, knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no longer has dominion over Him.***

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:3-11).***

Таким образом, возвращаясь к нашему первоначальному тексту, чтобы дать Богу основание, избавить нас от Голиафа – необходимо путём исповедания, ратифицировать свершившееся в нашем теле избавление, ото льва и медведя.

***Thus, returning to our original text, in order to give God a reason to deliver us from Goliath - it is necessary by means of confession, to ratify the deliverance accomplished in our body from the lion and the bear.***

**1.** Чтобы быть избавленным ото льва и медведя – необходимо через наставление в вере, умереть для суетной жизни, переданной нам от отцов, посредством обрезания своего сердца, и своих ушей.

***1. To be delivered from the lion and the bear, it is necessary, through instruction in faith, to die to the vain life that was handed down to us from our fathers, by circumcision of our heart and our ears.***

Жестоковыйные! люди с необрезанным сердцем и ушами! вы всегда противитесь Духу Святому, как отцы ваши, так и вы (Деян.7:51).

***You stiff-necked and uncircumcised in heart and ears! You always resist the Holy Spirit; as your fathers did, so do you. (Acts 7:51).***

Необрезанное сердце и необрезанное ухо – это такой союз, который не позволит человеку, принять порядок Бога, чтобы подчинить себя слову человека, обладающему полномочиями отцовства Бога.

***An uncircumcised heart and an uncircumcised ear is such a union that will not allow a person to accept the order of God in order to subordinate himself to the word of a person who has the authority of the fatherhood of God.***

**2.** Чтобы быть избавленным ото льва и медведя – необходимо оставить младенчество, и прекратить увлекаться всяким ветром учения, по хитрому искусству обольщения, на просторах интернета, и всякого другого информационного пространства.

***2. To be rid of the lion and the bear, it is necessary to abandon infancy, and stop being carried away by any wind of learning, by the cunning art of seduction, on the Internet, and any other information space.***

**3.** Чтобы быть избавленным ото льва и медведя – необходимо быть учеником своего учителя, в лице человека, облечённого полномочиями отцовства Бога. А, это означает – пасти овец своего отца, руководствуясь откровениями, данными ему Богом.

***3. To be delivered from the lion and bear, you must be a student of your teacher, in the face of a person endowed with the authority of the fatherhood of God. And that means grazing the sheep of your father, guided by the revelations God has given him.***

Если человек, не пасёт мысли своего отца, он находится во власти преисподней.

***If a person does not tend the thoughts of his father, he is found under the authority of hell.***

Отвергающий наставление нерадеет о своей душе; а кто внимает обличению, тот приобретает разум. (Притчи 15:32).

***He who disdains instruction despises his own soul, But he who heeds rebuke gets understanding. (Proverbs 15:32).***

Однако, чтобы Давиду, избавится от Голиафа, представляющего образ его воли, во главе которой стоял ветхий человек, убивать льва и медведя, было недостаточно – ему необходимо было ещё некое неземное полномочие – это Святой Дух, в достоинстве елея, помазующего его в царя над всем домом Израиля.

***However, for David to be delivered from Goliath representing the image of his will, over which stood the old man, to kill the lion and bear was not enough – he needed an unearthly power – this was, the Holy Spirit in the dignity of oil anointing him as king over the house of Israel.***

Быть помазанным царём над Израилем – это быть помазанным царём, над своим телом или же, над эмоциональной сферой своей души, чтобы соделать своё тело домом молитвы.

***To be anointed king over Israel is to be anointed king over your body or over the emotional sphere of your soul, to make your body a house of prayer.***

При этом следует иметь в виду, что воин молитвы, в лице Давида – это всегда помазанник Господень. В то время как помазанник Господень в лице Саула – это не всегда воин молитвы.

***It should be borne in mind that a warrior of prayer, in the face of David, is always the anointed of the Lord. While the anointed of the Lord in the face of Saul is not always a warrior of prayer.***

Воин молитвы, помазанный на царство над своим телом, в лице Давида – всегда надеется и уповает на Бога.

***A warrior of prayer anointed to reign over his body in the face of David – always hopes and trusts in God.***

В то время как помазанник Господень, помазанный на царство над своим телом, в лице Саула, не будучи воином молитвы – надеется и уповает на множество своего воинства, на свой меч, и на своего коня.

***Whereas the anointed of the Lord anointed to reign over his body in the face of Saul, not being a warrior of prayer – hopes and relies on his army, sword, and horse.***

Не спасется царь множеством воинства; исполина не защитит великая сила. Ненадежен конь для спасения, не избавит великою силою своею. Вот, око Господне над боящимися Его и уповающими на милость Его, что Он душу их спасет от смерти

И во время голода пропитает их. Душа наша уповает на Господа: Он - помощь наша и защита наша; о Нем веселится сердце наше, ибо на святое имя Его мы уповали. Да будет милость Твоя, Господи, над нами, как мы уповаем на Тебя (Пс.32:16-22).

***No king is saved by the multitude of an army; A mighty man is not delivered by great strength. A horse is a vain hope for safety; Neither shall it deliver any by its great strength. Behold, the eye of the LORD is on those who fear Him, On those who hope in His mercy,***

***To deliver their soul from death, And to keep them alive in famine. Our soul waits for the LORD; He is our help and our shield. For our heart shall rejoice in Him, Because we have trusted in His holy name. Let Your mercy, O LORD, be upon us, Just as we hope in You. (Psalms 33:16-22).***

**7. Чтобы дать Богу основание быть нашим Избавителем**,от многих скорбей – необходимо обладать достоинством раба Господня, которое обнаруживает себя в сокрушённом сердце, и смирённом духе

***7. To give God the basis to be our Deliverer from many afflictions – it is necessary to have the dignity of a servant of the Lord who has a humble and contrite spirit.***

Близок Господь к сокрушенным сердцем и смиренных духом спасет. Много скорбей у праведного, и от всех их избавит его Господь. Он хранит все кости его; ни одна из них не сокрушится.

Убьет грешника зло, и ненавидящие праведного погибнут. Избавит Господь душу рабов Своих, и никто из уповающих на Него не погибнет (Пс.33:19-23).

***The LORD is near to those who have a broken heart, And saves such as have a contrite spirit. Many are the afflictions of the righteous, But the LORD delivers him out of them all. He guards all his bones; Not one of them is broken.***

***Evil shall slay the wicked, And those who hate the righteous shall be condemned. The LORD redeems the soul of His servants, And none of those who trust in Him shall be condemned. (Psalms 34:18-22).***

Образ рабов Господних – это образ людей, которые отдали члены своего тела, в рабы праведности, на дела святые.

***The image of servants of the Lord is the image of people who have given the members of their body over to be slaves of righteousness practicing holy works.***

А, многие скорби, которые переживают рабы Господни, исходят от грешников, находящихся в среде святых, которые в сердце своём ненавидят их, за их праведный образ жизни, и в общении с ними, их уста, являются мягче елея, в то время как за глаза, они порочат их нравственный облик, приписывая им свои скрытые пороки.

***The many afflictions that the servants of the Lord endure come from sinners among saints, who hate them in their hearts for their righteous way of life, and in communication with them, their lips and softer than oil whereas their eyes are filled with hatred.***

Учитывая состояние своего сокрушённого сердца, и смирённого духа, рабы Господни, не могут защитить самих себя, от грешников в своей среде, выдающих свои действия, ревностью за истину.

***Considering the state of their broken heart and humble spirit, the servants of the Lord cannot protect themselves from sinners in their midst, who pass off their actions as zeal for the truth.***

Но, благодаря своему упованию на защиту Бога, и избавление Бога – они обращаются к Богу за помощью, и исповедуют приговор Бога, означенный в Писании нечестивым и злым, что даёт Богу основание, избавить души рабов Своих, от восстающих на них грешников.

***But, thanks to their hope in the protection of God and the deliverance of God, they turn to God for help and confess the verdict of God, which is indicated in the Scriptures by the wicked and evil, which gives God reason to deliver the souls of His servants from sinners rising up against them.***

Ибо не враг поносит меня, - это я перенес бы; не ненавистник мой величается надо мною, - от него я укрылся бы; но ты, который был для меня то же, что я, друг мой и близкий мой, с которым мы разделяли искренние беседы и ходили вместе в дом Божий.

Да найдет на них смерть; да сойдут они живыми в ад, ибо злодейство в жилищах их, посреди их. Я же воззову к Богу, и Господь спасет меня. Вечером и утром и в полдень буду умолять и вопиять, и Он услышит голос мой, **избавит в мире душу мою** от восстающих на меня,

Ибо их много у меня; услышит Бог, и смирит их от века Живущий, потому что нет в них перемены; они не боятся Бога, простерли руки свои на тех, которые с ними в мире, нарушили союз свой; уста их мягче масла, а в сердце их вражда; слова их нежнее елея, но они суть обнаженные мечи (Пс.54:13-22).

***But it was you, a man my equal, My companion and my acquaintance. We took sweet counsel together, And walked to the house of God in the throng. Let death seize them; Let them go down alive into hell, For wickedness is in their dwellings and among them.***

***As for me, I will call upon God, And the LORD shall save me. Evening and morning and at noon I will pray, and cry aloud, And He shall hear my voice. He has redeemed my soul in peace from the battle that was against me, For there were many against me. God will hear, and afflict them, Even He who abides from of old. Selah. Because they do not change, Therefore they do not fear God.***

***He has put forth his hands against those who were at peace with him; He has broken his covenant. The words of his mouth were smoother than butter, But war was in his heart; His words were softer than oil, Yet they were drawn swords. Cast your burden on the LORD, And He shall sustain you; He shall never permit the righteous to be moved. (Psalms 55:13-22).***

Весьма важно понять принцип, на основании которого Бог, получает основание избавлять в мире нашу душу, от восстающих на нас грешников, находящихся в нашей среде, которые приписывают нам свои пороки, и выдают себя за ревнителей истины.

***It is very important to understand the principle on the basis of which God receives the basis to rid ourselves from sinners who are in our midst, who ascribe to us their vices and impersonate the zealots of truth.***

Суть этого принципа, состоит в том, что Бог, ничего не сможет сделать для нас, хотя и обещал нам, если мы Его об этом не попросим с верою

***The essence of this principle is that God cannot do anything for us, although He promised us if we do not ask Him in faith.***

Попросить избавления Божия от ненавидящих нас врагов с верою - это облечь нашу молитву в правосудие, увековеченное Богом в Своём написанном Слове, вынесенного в приговоре суда.

***To ask God's deliverance from our enemies who hate us with faith is to clothe our prayer in justice, immortalized by God in His written Word, pronounced in the judgment of the court.***

Мы с вами не раз останавливались на том, что в Писании, молитва веры – это молитва неотступная, которая не отступает от предмета просимого, пока не получит его. И вот наглядная иллюстрация.

***We have repeatedly emphasized that in the Scriptures, the prayer of faith is an unceasing prayer that does not depart from the subject of the requested until it is received. And here is a clear illustration.***

Сказал также им притчу о том, что должно всегда молиться и не унывать, говоря: в одном городе был судья, который Бога не боялся и людей не стыдился. В том же городе была одна вдова, и она, приходя к нему, говорила: защити меня от соперника моего.

Но он долгое время не хотел. А после сказал сам в себе: хотя я и Бога не боюсь и людей не стыжусь, но, как эта вдова не дает мне покоя, защищу ее, чтобы она не приходила больше докучать мне.

И сказал Господь: слышите, что говорит судья неправедный? Бог ли не защитит избранных Своих, вопиющих к Нему день и ночь, хотя и медлит защищать их? сказываю вам, что подаст им защиту вскоре. Но Сын Человеческий, придя, найдет ли веру на земле? (Лк.18:1-8).

***Then He spoke a parable to them, that men always ought to pray and not lose heart, saying: "There was in a certain city a judge who did not fear God nor regard man. Now there was a widow in that city; and she came to him, saying, 'Get justice for me from my adversary.'***

***And he would not for a while; but afterward he said within himself, 'Though I do not fear God nor regard man, yet because this widow troubles me I will avenge her, lest by her continual coming she weary me.' " Then the Lord said, "Hear what the unjust judge said.***

***And shall God not avenge His own elect who cry out day and night to Him, though He bears long with them? I tell you that He will avenge them speedily. Nevertheless, when the Son of Man comes, will He really find faith on the earth?" (Luke 18:1-8).***

**Соперник** – это тот человек, который претендует на нашу собственность, которой является плод нашей праведности, в принятии обетования, относящегося к преддверию нашей надежды.

***A rival is that person who claims to be our property, which is the fruit of our righteousness, in accepting a promise related to the threshold of our hope.***

Приведём одно место Писания, в отношении восстающих на нас врагов, которое зачастую воспринималось неверно, так как преподносилось в отрыве от общего духа Писания.

***And now, we will give one passage of Scripture in relation to the enemies that rise up against us, which was often perceived incorrectly, as it was presented in isolation from the general spirit of Scripture.***

Не мстите за себя, возлюбленные, но дайте место гневу Божию. Ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь.

Итак, если враг твой голоден, накорми его; если жаждет, напой его: ибо, делая сие, ты соберешь ему на голову горящие уголья. Не будь побежден злом, но побеждай зло добром (Рим.12:19-21).

***Beloved, do not avenge yourselves, but rather give place to wrath; for it is written, "VENGEANCE IS MINE, I WILL REPAY," says the Lord. Therefore "IF YOUR ENEMY IS HUNGRY, FEED HIM; IF HE IS THIRSTY, GIVE HIM A DRINK; FOR IN SO DOING YOU WILL HEAP COALS OF FIRE ON HIS HEAD." Do not be overcome by evil, but overcome evil with good. (Romans 12:19-21).***

Неверное восприятие фразы: «дайте место гневу Божию», состоит в том, что мы, в данном случае правду, смешиваем с неправдой.

***The misunderstanding of the phrase: "give place to the wrath of God," is that we, in this case, confuse truth with untruth.***

Правда состоит в том, что мы не должны мстить восстающим на нас грешникам, как имеющимися у нас возможностями и способностями, так и использовать их оружие, которым является – неправда.

***The truth is that we should not take revenge on sinners who rise up against us, both with our abilities and using their weapons, which is - untruth.***

А неправда, состоит в том, что мы должны безропотно переносить всевозможную ложь, клевету и оговоры.

***But the lie is that we must meekly endure all kinds of lies and slander.***

Поступая так, мы не даём места гневу Божию, который представлен в Писании, в приговоре справедливого возмездия грешникам, восстающим на нас, и преследующих нас за правду.

***In doing so, we do not give place to the wrath of God, which is presented in the Scriptures, in the sentence of just retribution to sinners who rise up against us and persecute us for the truth.***

**Первое:** чтобы дать место гневу Божию, для наказания Божия, восстающим на нас грешникам – необходимо иметь сокрушённое сердце, и смиренный дух. Как написано: «Близок Господь к сокрушенным сердцем и смиренных духом спасет».

***First: in order to give a place to the wrath of God for the punishment of God, sinners who rise up against us must have a broken heart and a humble spirit. As it is written: "The Lord is close to the brokenhearted and humble in spirit."***

**Второе:** чтобы дать место гневу Божию, для наказания Божия, восстающим на нас грешникам – необходимо этот гнев, состоящий в написанном Слове Божием, в справедливом возмездии в справедливых судах Бога – исповедать своими устами.

***Second: in order to give place to the wrath of God, for the punishment of God on sinners who revolt against us – we need to confess with our lips this anger, consisting in the written Word of God, in just retribution in the just judgments of God.***

Да торжествуют святые во славе, да радуются на ложах своих. Да будут славословия Богу в устах их, и меч обоюдоострый в руке их, для того, чтобы совершать мщение над народами,

Наказание над племенами, заключать царей их в узы и вельмож их в оковы железные, производить над ними суд писанный. Честь сия - всем святым Его. Аллилуия (Пс.148:5-9).

***Let the saints be joyful in glory; Let them sing aloud on their beds. Let the high praises of God be in their mouth, And a two-edged sword in their hand, To execute vengeance on the nations, And punishments on the peoples;***

***To bind their kings with chains, And their nobles with fetters of iron; To execute on them the written judgment—This honor have all His saints. Praise the LORD! (Psalms 149:5-9).***

**Третье:** чтобы дать место гневу Божию, для наказания Божия, в нашей среде, восстающим на нас грешникам – необходимо если враг, находящийся в нашей среде голоден, накормить его; и если жаждет, напоить его: ибо, делая сие, мы соберём ему на голову горящие уголья, и не будем побеждены злом, но победим зло добром.

***Third: in order to give a place to the wrath of God, for the punishment of God on sinners rebelling against us – it is necessary that if the enemy in our midst is hungry, to feed him; and if he thirsts, give him water: for, by doing this, we will gather burning coals on his head, and we will not be defeated by evil, but we will conquer evil with good.***

Осознанная помощь, целью которой является собирание на голове наших врагов горящих угольев – открывает двери, для вторжения в сущность наших врагов сатаны, что приведёт их к полному отторжению от жизни Божией, и они, будучи живыми, уже будут ощущать себя в преисподней.

***Conscious help, the purpose of which is to collect burning coals on the head of our enemies, opens the doors for the invasion of the essence of our enemies by Satan, which will lead to their complete exclusion from the life of God, and they, being alive, will already feel themselves in the underworld.***

Истинно, истинно говорю вам: принимающий того, кого Я пошлю, Меня принимает; а принимающий Меня принимает Пославшего Меня. Сказав это, Иисус возмутился духом, и засвидетельствовал, и сказал: истинно, истинно говорю вам, что один из вас предаст Меня.

Тогда ученики озирались друг на друга, недоумевая, о ком Он говорит. Один же из учеников Его, которого любил Иисус, возлежал у груди Иисуса. Ему Симон Петр сделал знак, чтобы спросил, кто это, о котором говорит. Он, припав к груди Иисуса, сказал Ему:

Господи! кто это? Иисус отвечал: тот, кому Я, обмакнув кусок хлеба, подам. И, обмакнув кусок, подал Иуде Симонову Искариоту. И после сего куска вошел в него сатана. Тогда Иисус сказал ему: что делаешь, делай скорее (Ин.13:20-27).

***Most assuredly, I say to you, he who receives whomever I send receives Me; and he who receives Me receives Him who sent Me." When Jesus had said these things, He was troubled in spirit, and testified and said, "Most assuredly, I say to you, one of you will betray Me."***

***Then the disciples looked at one another, perplexed about whom He spoke. Now there was leaning on Jesus' bosom one of His disciples, whom Jesus loved. Simon Peter therefore motioned to him to ask who it was of whom He spoke.***

***Then, leaning back on Jesus' breast, he said to Him, "Lord, who is it?" Jesus answered, "It is he to whom I shall give a piece of bread when I have dipped it." And having dipped the bread, He gave it to Judas Iscariot, the son of Simon. Now after the piece of bread, Satan entered him. Then Jesus said to him, "What you do, do quickly." (John 13:20-27).***

**Четвёртое:** чтобы дать место гневу Божию, для наказания Божия, восстающим на нас грешникам, живущих в нашей среде, – необходимо жить под кровом Всевышнего, и под сенью Всемогущего покоится, чтобы говорит Господу: "прибежище мое и защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!" Он избавит тебя от сети ловца».

***Fourth: in order to give place to the wrath of God, for the punishment of God on sinners who revolt against us living in our midst – we must live under the shelter of the Most High, and under the shadow of the Almighty for thus says the Lord: "My refuge and my protection, my God, on Which I trust! " He will save you from the catcher’s net.”***

А, это означает, быть послушным и следовать словам человека, облечённого полномочиями отцовства Бога.

***And this means to be obedient and follow the words of the person who is endowed with the authority of the fatherhood of God.***

Придите, дети, послушайте меня: страху Господню научу вас. Хочет ли человек жить и любит ли долгоденствие, чтобы видеть благо? Удерживай язык свой от зла и уста свои от коварных слов.

Уклоняйся от зла и делай добро; ищи мира и следуй за ним. Очи Господни обращены на праведников, и уши Его - к воплю их.

Но лице Господне против делающих зло, чтобы истребить с земли память о них. Взывают праведные, и Господь слышит, и от всех скорбей их избавляет их (Пс.33:12-18).

***Come, you children, listen to me; I will teach you the fear of the LORD. Who is the man who desires life, And loves many days, that he may see good? Keep your tongue from evil, And your lips from speaking deceit.***

***Depart from evil and do good; Seek peace and pursue it. The eyes of the LORD are on the righteous, And His ears are open to their cry. The face of the LORD is against those who do evil, To cut off the remembrance of them from the earth. The righteous cry out, and the LORD hears, And delivers them out of all their troubles. (Psalms 34:11-17).***

Декабрь 27, 2019 – Пятница